

1. Верность Господу

1 От Павла, Силуана и Тимофея – церкви в Фессалониках.

Благодать и мир вам в Боге Отце и в Господе Иисусе Христе!

Благодарность Богу за веру фессалоникийцев

²Мы всегда благодарим Бога за всех вас, вспоминая вас в своих молитвах, ³постоянно помня о делах вашей веры, о нелегкой работе, которую вы совершаете по вашей любви, и о вашем терпении в надежде на нашего Господа Иисуса Христа. ⁴Бог любит вас, братья, и мы знаем, что Он избрал вас! ⁵Наша Радостная весть пришла к вам не только как слова, но в ней были и сила, и Святой Дух, и полная уверенность. Вы знаете и то, какими мы сами были для вас, находясь с вами. ⁶И вы стали подражать нам и Господу, и несмотря на большие несчастья приняли слово о Христе с радостью, данной вам Святым Духом. ⁷Вы стали образцом для верующих в Македонии и Ахайе, ⁸и весть Господа, таким образом, распространилась от вас не только в Македонии и Ахайе, но и повсюду. Нам уже не приходится и говорить в церквях о вашей вере; ⁹потому что уже другие рассказывают нам о том, что принесло вам наше посещение, как вы оставили идолов и обратились к живому и истинному Богу, чтобы служить Ему ¹⁰и ожидать с небес Его Сына Иисуса, которого Он воскресил из мертвых и который избавит и нас от приближающегося Божьего гнева.

Служение Павла в Фессалониках

2 Братья, вы знаете, что наш приход к вам был не напрасным. ²Нам, как вы знаете, пришлось пережить много

страданий и унижений в Филиппах, но Бог наш дал нам смелость проповедовать вам Его Евангелие, невзирая на трудности. ³В нашем призыве нет никакой лжи и никаких нечистых побуждений, и мы не пытаемся вас обмануть. ⁴Наоборот, мы говорим как люди, которых Бог испытал и доверил им проповедовать Евангелие. Мы стремимся угодить не людям, а Богу, испытывающему наши сердца. ⁵Вы знаете, что мы никогда не льстим, и у нас нет корыстных побуждений, Бог этому свидетель; ⁶нам не нужна слава от людей, ни от вас, ни от кого бы то ни было. ⁷Будучи апостолами Христа, мы, может быть, и имеем право претендовать на вашу помощь, но мы вас не обременяли, а, наоборот, были нежны с вами¹, подобно тому, как кормилица нежно заботится о своих младенцах. ⁸Мы любим вас так сильно, что готовы поделиться с вами не только Божьим Евангелием, но и самой нашей жизнью, – так вы нам дороги. ⁹Вы помните, братья, как мы трудились и какие трудности нам приходилось встречать. Проповедуя у вас Божье Евангелие, мы работали до изнурения день и ночь, чтобы никого из вас не обременять. ¹⁰Вы и Бог свидетели тому, что мы, находясь среди вас, верующих, во всем поступали свято, справедливо и безукоризненно. ¹¹Вы знаете, что мы обращались с каждым из вас так, как отец обращается со своими детьми: ¹²ободряли вас, уговаривали и умоляли вас жить достойной жизнью перед Богом, призывающим вас в свое Царство и в свою славу.

Пример христиан в Иудее

¹³Мы всегда благодарим Бога и за то, что когда вы приняли Божье слово, услышанное от нас, вы приняли его не как человеческую выдумку, а таким, каково оно и есть, – как Божье слово, мощно действующее в вас, верующих. ¹⁴Вы, братья, последовали примеру Божьих церквей в Иудее, живущих в Иисусе Христе: вы испытали от жителей вашей страны те же гонения, что и эти церкви от иудеев, ¹⁵которые убили и Господа Иисуса, и пророков, а нас выгнали. Они не угождают Богу и враждебны всем прочим людям. ¹⁶Они мешают нам говорить язычникам, не желая, чтобы те были спасены. Тем самым они лишь дополняют меру своих грехов, но гнев Бога, наконец, настиг их.

Желание Павла вновь навестить церковь

¹⁷Братья, мы были разлучены с вами на некоторое время, разлучены телом, но не душой, и предпринимали все возможное, чтобы вас увидеть. ¹⁸Мы очень хотели прийти к вам, и я, Павел, не раз собирался сделать это, но сатана препятствовал нам. ¹⁹Ведь кто еще может быть нашей надеждой, нашей радостью, нашим венцом хвалы перед Господом нашим Иисусом в день Его пришествия, если не вы! ²⁰Потому что вы – слава наша и радость!

3 Когда мы уже не могли больше выносить разлуку с вами, то решили остаться в Афинах одни, ²а к вам послали

Тимофея, нашего брата и сотрудника Божьего в проповеди Евангелия Христа, чтобы укрепить и ободрить вас в вашей вере, ³чтобы никто из вас не поколебался под давлением трудностей. Трудности ведь являются нашей участью, и вы это знаете. ⁴Когда мы были с вами, то говорили о том, что нас будут преследовать. И как вы видите, так оно и случилось. ⁵По этой причине, когда я не мог уже больше терпеть, я послал Тимофея узнать о вашей вере, не искусил ли вас искуситель и не оказался ли наш труд напрасным.

Добрые вести

⁶Но Тимофей, возвратившись от вас, принес добрые вести о вашей вере и любви. Он рассказал нам о том, что вы всегда с радостью вспоминаете нас и так же хотите опять увидеть нас, как и мы вас. ⁷Это, братья, было большим ободрением для нас; вы и ваша вера – вот что укрепляет нас во всех наших нуждах и трудностях. ⁸Потому что если вы твердо стоите в Господе, то и мы теперь живы. ⁹Как нам отблагодарить Бога за вас в ответ на всю ту радость, которую вы нам доставили? ¹⁰Мы молимся день и ночь о том, чтобы опять встретиться с вами и дополнить то, чего еще недостает вашей вере.

¹¹Пусть же сам наш Бог и Отец и наш Господь Иисус направят наш путь к вам! ¹²Пусть Господь взрастит вас и наполнит вас любовью друг ко другу и ко всем людям, как Он наполнил и нас! ¹³Пусть Он укрепит ваши сердца, чтобы вы были непорочными и святыми перед нашим Богом и Отцом, когда Господь Иисус возвратится со всеми своими святыми.

2. Жизнь перед Богом

Жизнь, угодная Богу

4 И наконец, братья, когда вы уже научились от нас жить так, чтобы жизнь ваша была угодна Богу, – а вы так и

живете, – мы просим и умоляем вас ради Господа Иисуса: преуспевайте в этом еще больше. ²Вы помните, какие наставления от Господа Иисуса мы вам дали.

³Бог хочет, чтобы вы были святы, чтобы вы воздерживались от разврата, ⁴чтобы каждый из вас умел со святостью и достоинством властвовать над своим телом и своими желаниями, ⁵а не шел на поводу низменных страстей, как это делают язычники, не знающие Бога. ⁶Никто пусть не причиняет в этом деле зла своему брату и не обманывает его. За все такие грехи человек понесет наказание от Бога, и мы вас об этом предупредили и раньше. ⁷Ведь Господь призвал нас не к нечистоте, а к святой жизни. ⁸И следовательно, кто отвергает этот призыв, тот отвергает не человека, а Бога, который дает вам своего Святого Духа.

⁹Думаю, что нам нет нужды писать вам о любви к братьям, ведь вы сами были научены Богом любить друг друга.

¹⁰Мы знаем, что вы любите всех братьев во всей Македонии. Хотим лишь, чтобы вы преуспевали в любви еще больше.

¹¹Старайтесь жить спокойно, занимаясь каждый своим делом и работая своими руками, как мы вам уже и раньше говорили. ¹²Живите так, чтобы ваша жизнь вызвала уважение неверующих и чтобы вам ни от кого не зависеть.

Пришествие Господа

¹³Братья! Мы не хотим оставить вас в неведении относительно тех, кто умер, чтобы вы не скорбели о них, как скорбят неверующие, не имеющие надежды. ¹⁴Мы верим, что Иисус умер и что Он воскрес, и что вместе с Иисусом Бог приведет и тех, кто умер с верой в Него. ¹⁵Сам Господь сказал нам, и мы теперь говорим это вам, что мы, которые будем еще в живых к тому времени, когда придет Господь, нисколько не опередим тех, кто к этому моменту уже умрет. ¹⁶Потому что Господь сам придет с небес (о чем возвестят призывной клич, голос архангела и труба Божья), и умершие с верой во Христа воскреснут первыми. ¹⁷Потом и мы, оставшиеся в живых, будем вместе с ними подняты на облаках, чтобы встретить Господа в воздухе и уже всегда с той поры будем с Ним. ¹⁸Поэтому ободряйте друг друга этими словами.

Бодрствуйте

5 Братья, нам нет нужды писать вам о временах и сроках. ²Вы и сами хорошо знаете, что день Господа придет

неожиданно, как вор ночью. ³Люди будут говорить «мир и безопасность», но внезапно их постигнет беда, как родовые схватки неожиданно застигают беременную женщину, и тогда никто не убежит.

⁴Но вы, братья, достаточно осведомлены, чтобы день этот не застиг вас внезапно, как вор. ⁵Вы все дети света и дня. У нас нет ничего общего с ночью или тьмой, ⁶поэтому не будем спать, как другие, но будем бодрствовать и оставаться трезвыми. ⁷Те, кто спит, – спят ночью, и те, кто пьянствует, напиваются ночью. ⁸Но если мы принадлежим дню, то давайте же оставаться трезвыми, одевшись, как в броню, в веру и любовь, и, как шлем, надев на голову надежду на спасение. ⁹Ведь Бог предназначил нас не для гнева, а для спасения, которое мы получаем через Господа нашего Иисуса Христа. ¹⁰Он умер за нас, чтобы нам, окажемся мы к тому дню среди умерших или среди живых, жить вместе с Ним.

¹¹Поэтому продолжайте ободрять и укреплять друг друга.

Проявляйте любовь. Не угашайте огонь Духа

¹²Мы обращаемся к вам, братья, с просьбой: оказывайте почет тем, кто так усердно трудится среди вас, кто возглавляет вашу общину перед Господом и наставляет вас. ¹³Проявляйте к ним большое уважение и любовь за ту работу, которую они совершают. Будьте в мире друг с другом. ¹⁴Мы умоляем вас, братья, убеждайте тех, кто не хочет трудиться; ободряйте боязливых; помогайте слабым; будьте терпеливы со всеми. ¹⁵Никто пусть не платит никому злом за зло, но будьте всегда добры друг ко другу и ко всем.

¹⁶Всегда радуйтесь, ¹⁷постоянно молитесь, ¹⁸при любых обстоятельствах будьте благодарны Богу, потому что именно в этом состоит воля Божья в Иисусе Христе для вас. ¹⁹Не угашайте Духа, ²⁰не пренебрегайте даром пророчества, ²¹но все проверяйте. Держитесь добра ²²и избегайте всякого зла.

Заключительные пожелания

²³Итак, пусть сам Бог мира освятит вас всецело, чтобы ваши дух, душа и тело были совершенно беспорочными, когда придет Господь наш Иисус Христос. ²⁴Тот, кто вас призвал, верен, и Он выполнит то, что обещал.

²⁵Братья, молитесь о нас. ²⁶Приветствуйте всех братьев святым поцелуем. ²⁷Я прошу вас перед Господом, прочитайте это письмо всем братьям! ²⁸Пусть с вами будет благодать Господа нашего Иисуса Христа.

1 Согласно ряду древних рукописей: „мы были младенцами среди вас“.